FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

27. 4.

CINQUIÈM DU CA

Province: New Brunswick — District No.: 29 Gloucester — S. District No.: 231 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 5 — {In / dans} Parish of Bathurst — (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Hilaire Carter — Enumerator / Recenseur

Page 4 — 3901

Numéro de la visite	Numéro dans l'ordre des visites	Name of each person in family, boarder or lodger / Nom de chaque personne dans la famille, en pension ou logement	Place of habitation / Lieu de domicile	Sex / Sexe	Relationship to head of family / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire	Country of birth / Pays de naissance	Year of immigration / Année d'immigration	Year of naturalization / Année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine ou race	Nationality / Nationalité	Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employs / Employés	Works on own account / Travaillant à son compte	Wage-earners: Name where known in detail / Salariés: Nom de l'employeur, si connu	Weeks employed in 1910 / Semaines employées en 1910	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Wage-earners: Hours per week at other occupation, if any / Salariés: Heures par semaine à d'autres emplois, s'il y a lieu	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gains totaux en 1910 à l'emploi principal ou métier	Total earnings in 1910 from other trade, occupation, etc. / Gains totaux en 1910 à d'autres emplois, métiers, etc.	Note of Asterisque not to be filled in / Ne pas remplir	Insurance held at date: Upon life / Assurance en vigueur à date: Sur la vie	Against accident or sickness / Contre les accidents ou la maladie	Cost of insurance by wage-earner / Coût de l'assurance par le salarié	Education and language of each person five years of age and over: Months at school in 1910 / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Mois d'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Deaf-mute, blind, insane, idiotic, crippled or otherwise defective / Sourd-muet, aveugle, aliéné, idiot, infirme ou autrement défectueux	Blind / Aveugles	Inst.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Boudreau Edmond	Bathurst	M	Son	S	Dec	1890	20	Can.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	O-O-00	No	No	Yes												9	Yes	Yes	Fr.			
2		" Ethel	"	F	Daughter	S	July	1893	17	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	Yes	Yes	Fr. Eng.			
3		" Eliott	"	M	Son	S	July	1896	14	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	Yes	Yes	Fr. Eng.			
4		" Armand	"	F	Daughter	S	Nov.	1901	11	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
5		" Elise	"	M	Son	S	Dec	1902	9	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr. Eng.			
6		" Clara	"	M	Son	S	July	1904	6	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
7	162	Vincent Ambroise	"	M	Head	M	May	1850	31	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	0-0-00	Lafrance	No	Yes	Yes	L. Woods		24		60		300				—	No	No	Fr.			
8		" Elizabeth	"	F	Wife	M	June	1875	35	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	Yes	Yes	Fr. Eng.			
9		" Peter	"	M	Son	S	Sept.	1902	8	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
10		" Lucy	"	F	Daughter	S	Sept.	1903	7	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	Yes	No	Fr.			
11		" Ellen	"	F	Daughter	S	June	1904	6	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	Fr.			
12		" Melvina	"	F	Daughter	S	May	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	—			
13	163	Vincent James	"	M	Head	M	Nov.	1875	35	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	0-0-00	Lafrance	No	Yes	Yes	L. Woods		24		60		300				—	No	No	Fr.			
14		" Ida	"	F	Wife	M	May	1881	30	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	Yes	Yes	Fr. Eng.			
15		" Lydia	"	F	Daughter	S	Sept.	1901	10	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
16		" Wilfred	"	M	Son	S	Dec.	1902	8	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	No	Fr.			
17		" Regina	"	F	Daughter	S	Aug.	1904	6	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	Fr.			
18		" Arthur	"	M	Son	S	Sept.	1907	3	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	Fr.			
19		" Agnes	"	F	Daughter	S	Jany.	1909	2	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	Fr.			
20	164	Boudreau Joseph	"	M	Head	M	Sept.	1871	40	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	0-0-00	Lafrance	No	Yes	Yes	L. Woods		30		60		300				—	No	No	Fr.			
21		" Philomene	"	F	Wife	M	July	1868	42	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	No	No	Fr.			
22		" Jean	"	M	Son	S	Aug.	1893	17	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	0-0-00															—	Yes	Yes	Fr. Eng.			
23		" Martina	"	F	Daughter	S	Sept.	1894	16	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	Yes	Yes	Fr. Eng.			
24		" Alexandre	"	M	Son	S	June	1898	14	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
25		" Richard	"	M	Son	S	Sept.	1901	10	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
26		" Peter	"	M	Son	S	Sept.	1904	7	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	Yes	Yes	Fr.			
27		" Sylvia	"	F	Daughter	S	Mar.	1905	6	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	Yes	No	Fr.			
28		" Florent	"	M	Son	S	April	1909	2	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	Fr.			
29	165	Chamberlain Robert	"	M	Head	M	May	1867	44	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	0-0-00	Lafrance	No	Yes	Yes	Self		30		60		300				—	No	No	Fr.			
30		" Mary	"	F	Wife	M	May	1878	33	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	No	No	Fr.			
31		" Peter	"	M	Son	S	June	1897	14	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
32		" Raymond	"	M	Son	S	Dec	1898	12	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
33	166	Chamberlain Richard	"	M	Head	M	June	1868	43	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	0-0-00	No	No	Yes												—	Yes	Yes	Fr.			
34		" Mary	"	F	Wife	M	June	1878	33	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	Yes	Yes	Fr.			
35		" Arthur L.	"	M	Brother	S	June	1890	20	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Laborer	5-9-15	No	No	Yes	L. Woods		24		60		300				—	No	No	Fr.			
36		" Joseph	"	M	Brother	S	Feb	1893	18	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Laborer	5-9-15	No	yes	no	L. Woods		24		60		300				—	No	No	Fr.			
37		" Mary	"	F	Mother	W	Nov.	1850	55	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	No	No	Fr.			
38	167	Lavigne Ambroise	"	M	Head	M	June	1868	43	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	0-0-00	Lafrance	No	Yes	Yes	L. Woods		24		60		300				—	No	No	Fr.			
39		" Louise	"	F	Wife	M	April	1872	39	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	Yes	Yes	Fr.			
40		" Napoleon	"	M	Son	S	April	1894	21	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Laborer	5-9-10	No	Yes	No	Saw Mills	52		60		480						—	No	No	Fr.			
41		" Henry	"	M	Son	S	Nov.	1892	19	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Laborer	5-9-10	No	Yes	No	Saw Mills	52		60		480						—	No	No	Fr.			
42		" Edgar	"	M	Son	S	April	1894	17	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	0-0-00															—	No	No	—			
43		" Oliver	"	M	Son	S	Sept.	1894	16	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
44		" Albert	"	M	Son	S	Sept.	1900	10	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			
45		" Emily	"	F	Daughter	S	June	1904	7	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	Fr.			
46		" Eva	"	F	Daughter	S	Jany	1906	4	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	Fr.			
47		" Eugene	"	M	Son	S	Mar.	1910	1	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															—	No	No	—			
48	168	Vincent Charles	"	M	Head	M	Mar.	1875	35	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	0-0-00	Lafrance	No	Yes	Yes	L. Woods		24		60		300				—	No	No	Fr.			
49		" Thomas	"	F	Wife	M	Mar.	1874	32	N.B.			French	Canadian	R. Cath.	none	N.S.															—	Yes	Yes	Fr.			
50		" Walter	"	M	Son	S	Mar.	1902	9	N.B.			French	Canadian	R. Cath.		N.S.															9	Yes	Yes	Fr.			

151

SAFETY FILM